

Italiano

Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni e conservarle!

**Importante:** Collegare la lampada alla rete solo dopo averla montata.

### Installazione

Svitare il dispositivo di fissaggio (1) dal supporto del portalamпада (2). Stendere il tessuto (3) con l'anello nero (4) rivolto verso il basso su una mano e inserire il supporto del portalamпада (2). Voltare il tessuto e avvitare il dispositivo di fissaggio (1) al portalamпада sull'anello. ①

Delight può essere appeso al passante (5) con un gancio o un chiodo e può essere utilizzato come lampada da parete. Ma anche essere posata liberamente, ad es. come lampada da comodino.

L'apparecchio non è adatto per ambienti umidi.

**Attenzione:** Notare la distanza da oggetti e superfici infiammabili, a seconda della lampadina utilizzata.

### Sostituzione della lampadina

**Attenzione:** Staccare la spina di alimentazione e attendere che la lampada sia completamente fredda.

Impiegare esclusivamente lampadine di misura standard A55 (A19), Base E27, max. 40 watt ②

### Cura

Il panno può essere lavato a mano in acqua saponata. L'anello di rinforzo (5) al centro del panno, ma non immergerlo.

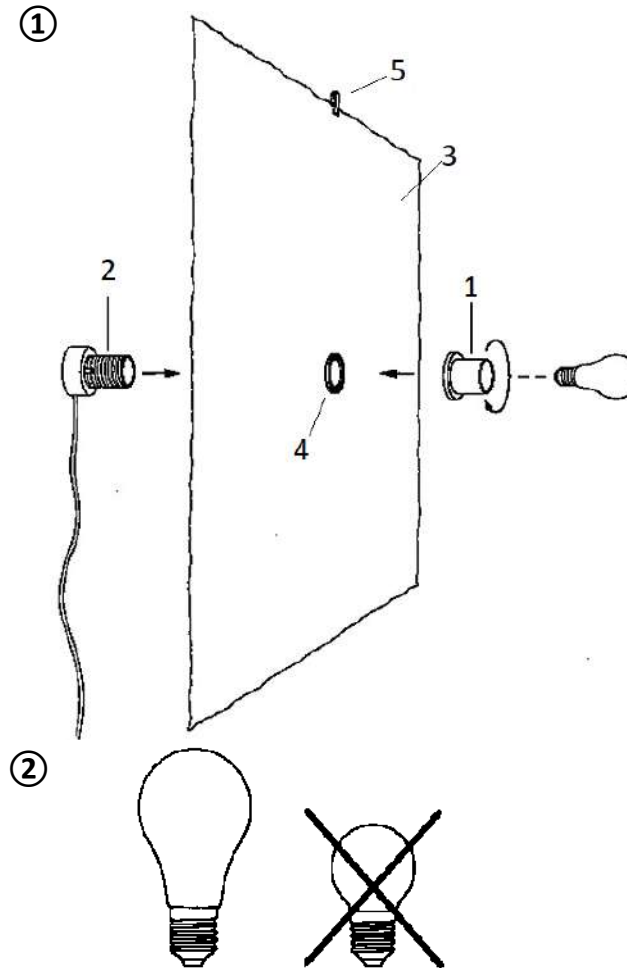
### Dati tecnici

100 - 240 volt, lampadina standard A55 (A19), max. 40 watt, Base E27.

Tessuto in fibre di vetro termoresistente (sollecitazione continua consentita fino a 180°).

Eventuali riparazioni possono essere eseguite esclusivamente da un elettricista specializzato.

La garanzia legale e contrattuale per difetti e la responsabilità per danni da prodotti difettosi, decadono in caso di danni o reclami conseguenti all'inosservanza delle istruzioni d'installazione e/o a modifiche strutturali, soprattutto se impiegati componenti non originali eguite.

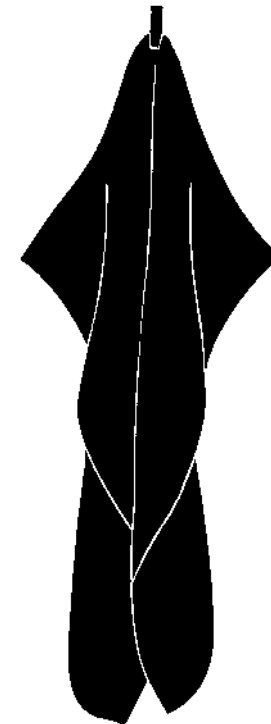


Ingo Maurer GmbH  
Kaiserstrasse 47  
D-80801 München  
Tel. +49. 89. 381 606-0  
Fax +49. 89. 381 606 20  
info@ingo-maurer.com  
www.ingo-maurer.com

September 2020



Made in Germany



INGO MAURER

delight Instructions

## Deutsch

Die Montageanleitung bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und aufbewahren!

**Wichtig:** Schließen Sie die Lampe erst nach der Montage ans Netz an.

### Montage

Schrauben Sie die Befestigungshülse (1) vom Fassungs-träger (2) ab. Legen Sie das Tuch (3) mit dem schwarzen Ring (4) nach unten auf eine Hand und stecken Sie den Fassungs-träger (2) durch das Loch in der Mitte. Drehen Sie das Tuch um und schrauben Sie die Befestigungshülse (1) wieder bis zum Anschlag auf den Fassungs-träger (2) ① *Delight* kann mit einem Haken oder Nagel an der Aufhängeöse (5) hängend, als Wandlampe dienen, aber auch lose liegend z.B. als Nachttischleuchte. Die Leuchte ist nicht für Feuchträume geeignet.

**Achtung:** Beachten Sie, je nach verwendeten Leuchtmittel, den Abstand zu brennbaren Gegenständen und Oberflächen.

### Wechsel des Leuchtmittels

**Achtung:** Vor dem Leuchtmittelwechsel den Netzstecker ziehen und die Lampe vollständig abkühlen lassen.

Es darf nur ein Leuchtmittel mit max. 40 Watt in Standardgröße (A55) verwendet werden. ②

### Pflege

Das Tuch kann per Hand in Seifenlauge gewaschen werden. Den Ring (5) in der Mitte des Tuchs, aber nicht einweichen.

### Technische Daten

100 - 240 Volt Standard Leuchtmittel A55 (A19), max. 40 Watt, Fassung E27.  
Hitzebeständiges Glasgewebe (Dauerbelastung bis 180°C möglich).

Eventuell notwendige Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.  
Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung, unsachgemäßer Inbetriebnahme und/oder baulicher Veränderung z.B. durch Fremdbauteile, Handhabung oder Fremdeingriff verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch.

## English

Read the following instructions carefully before use, and keep them in a safe place for future reference!

**Important:** Do not connect the lamp to the power supply until the assembly is completed.

### Assembly

Unscrew the sleeve (1) from the socket (2). Hold the cloth (3), with the reinforcing ring (4) downwards, in one hand. Insert the socket (2) through the hole in the center. Turn the cloth over and screw the sleeve (1) on the socket (2) until it stops. ① *Delight* can be used as a wall lamp, by hanging it from the hanging loop (5) with a hook or nail, but also e.g. as a bedside lamp, lying loosely. The luminaire is not suitable for damp rooms.

**Attention:** Note the distance to flammable objects and surfaces, depending on the light source used.

### Changing the bulb

**Caution:** Disconnect the plug and allow the lamp to cool down completely.

Use only standard-sized A55 (A19) bulbs, ②  
max. 40 watt, socket E27.

### Cleaning

The cloth can be hand washed in soapy water. But do not soak the reinforcement ring (5), in the middle of the cloth.

### Technical specification

100 - 240volts. Standard (A55/A19) bulb, max. 40 watt, E27 socket.  
Heat-resistant glass fabric. Capable of withstanding continuous use at temperatures of up to 180°C.

Any repairs that may become necessary must be carried out by a professional electrician.  
The legal and contractual warranty for defects and product liability will be void, should the installation instructions not be duly followed or non-original components be employed.

## Francais

Instructions de montage; À lire attentivement avant le montage et à conserver!

**Important:** brancher seulement la lampe au secteur après le montage.

### Montage

Dévisser la douille de fixation (1) du support de l'ampoule (2). Poser le chiffon (3) avec la bague de renfort (4) vers le bas d'une main et insérez le support de l'ampoule (2) dans le trou du milieu. Retourner le chiffon et revisser la douille de fixation (1) sur le support de l'ampoule (2) aussi loin que possible.  
*Delight* peut être accroché avec un crochet ou un clou à la boucle de suspension (5) et peut être utilisé comme applique murale. Mais aussi couchée librement, par exemple comme lampe de chevet.  
Le luminaire ne convient pas aux pièces humides.

**Attention:** Veuillez noter la distance par rapport aux objets et surfaces inflammables, en fonction de la ampoule utilisée.

### Remplacement de l'ampoule

**Attention:** Débrancher la lampe et laisser refroidir complètement.  
Utiliser une ampoule de taille standard A55 (A19), 40 Watt max., douille E27, uniquement. ②

### Entretien

Le chiffon peut être lavé à la main dans de l'eau savonneuse. L'anneau de renfort (5) au milieu du tissu, mais ne le trempez pas.

### Données techniques

100 – 240 volt. Ampoule standard A55 (A19), douille E27, 40 watts max.  
fibre de verre résistant à la chaleur (supporte une chaleur continue jusqu'à 180°).

Des réparations éventuellement nécessaires ne sont à effectuer que par un spécialiste.  
La garantie légale et contractuelle pour les défauts et la responsabilité pour les dommages causés par des produits défectueux, expireront en cas de dommages ou de réclamations résultant du non-respect des instructions d'installation et/ou des modifications structurelles, en particulier si des composants non originaux sont utilisés.